



学习英语也许有点难,但以聊天的方式来学很容易。这本《潜伏老外聊天室学英语》从老外的视角出发,融知识性、趣味性、文化性于一体,呈献给读者原汁原味的英语。一边学习,一边感受文化。超越从学习开始。学英语,就从聊天室开始。

把这本书带回家,你会发现她物超所值。

编 者

2010年6月

# 第一章

# 生活对对碰



## Mari's Favorite Foods

### 马利最喜欢的食物

民以食为天,吃饭是头等大事。现代人不仅讲究吃得饱、吃得好,而且还要营养健康。这位来自日本的姑娘喜欢美国餐。让我们见识一下她的吃法吧!



## Dialogue

*Mari talks about foods that she really loves to eat.*

马利谈论起她最喜欢的食物。

Mari 日本人

Ron 美国人

**Ron:** Hi, I'm Ron from Hawaii. I'm here with Mari from Japan. Today we're gonna be talking about food. So Mari, what's

**罗恩:** 嗨,我是来自夏威夷的罗恩,这位是来自日本的马利。今天我们讨论的主题是食物。马利,你最喜

your favorite **cuisine**?

**Mari**: I think I like American food.

**Ron**: What type of American food?

**Mari**: I like hamburgers.

**Ron**: Hamburgers. Is that your favorite dish as well?

**Mari**: That is my favorite dish. My favorite hamburger place is right near where I went to university and they have this hamburger called the **Danish Burger**, and the Danish Burger has blue cheese inside the hamburger, so I love... my favorite dish **has to be** the Danish Burger.

**Ron**: Do you like any **side things** like French fries with your hamburger?

**Mari**: I love French fries but I know that eating hamburger and French fries together is a little bit unhealthy so I always replace the French fries for a salad.

**Ron**: A salad. OK. What about dessert? What's your favorite dessert?

**Mari**: My favorite dessert has to be chocolate cake.

**Ron**: Chocolate cake. Anything else? Do you like to eat it with anything?

**Mari**: No, I like chocolate cake by itself.

欢的美食是什么?

**马利**:我想我很喜欢美式食物。

**罗恩**:哪种美式食物?

**马利**:我喜欢汉堡。

**罗恩**:汉堡,你也喜欢吃汉堡?

**马利**:是啊,我最喜欢吃汉堡了,我常去的一家汉堡店就在我去学校的路上,他们店有一种丹麦汉堡,汉堡里面有蓝乳酪,所以我很喜欢……我现在最爱吃的应该是丹麦汉堡。

**罗恩**:你吃汉堡的时候,喜欢配着什么一起吃? 比如炸薯条?

**马利**:我爱吃炸薯条,不过,我知道汉堡和炸薯条一起吃不太健康,所以,我一般配着沙拉吃。

**罗恩**:一份沙拉,很好。甜点呢? 你喜欢吃什么甜点?

**马利**:我最喜欢的甜品是巧克力蛋糕。

**罗恩**:巧克力蛋糕,还有其他的吗? 你喜欢配着什么一起吃?

**马利**:不,我喜欢吃巧克力蛋糕,不

Korean cuisine 韩式烹饪

Chinese cuisine 中式美食

Japanese cuisine 日式烹饪

Danish Burger: 丹麦汉堡

a name of hamburger 汉堡的一种,不是很常见

My favorite food is Danish Burger.

我最喜欢的食物是丹麦汉堡。

has to be: 应该是

有点不确定,你觉得是这个答案,但不百分百确定,可以说 has to be。

What's your favorite color?

你最喜欢什么颜色?

My favorite color has to be blue.

我最喜欢的颜色应该是蓝色。

side things: 配菜

也可以说 side order 或 side items。伴着主菜一起吃的东西。

By the way, what side things/order do you have?

对了,你们有哪些配菜?

We have cold slaw, French fries, fried chicken strips, and biscuits.

我们有凉拌圆白菜沙拉、薯条、炸鸡柳和饼干。

chocolaty: 巧克力味的,加巧克力的

形容词,吃起来像巧克力或者巧克力味的食物。

The ice-cream she has eaten is chocolaty.

她吃的冰激凌是巧克力味的。

raw: 生的, 未煮过的

The Eskimos eat fish raw.

爱斯基摩人吃生鱼。



## Exercises

- 1) Mari likes hamburgers \_\_\_\_\_ American food.
  - a) but not
  - b) and other
  
- 2) Her favorite hamburger has \_\_\_\_\_.
  - a) extra veggies
  - b) blue cheese
  - c) a sweet roll
  
- 3) For a side order she usually has \_\_\_\_\_.
  - a) a salad
  - b) French fries
  - c) rice with a salad
  
- 4) What does she usually eat with ice-cream?
  - a) chocolate cake
  - b) chocolate brownies
  - c) both



## Brothers

## 同胞三兄弟

三胞兄弟,仅是出现这样的概率已经很难了。一同长大,吃穿不分,那该是多么深厚的情义。



## Dialogue

*Ron talks about growing up with his two brothers.*

罗恩讲述他和他的两个同胞兄弟的成长故事。

Ron 美国人

Mari 日本人

**Mari:** Hi, Ron. I met your brother Michael and I learned that you're triplets. So what is it like being a triplet?

**Ron:** Yes, I am a triplet. It's a good thing. I'm very close with my brothers, both of them. One of my brother's name is Michael and the other's name is Patrick and all three of us are **equally close** with each other.

**Mari:** That's good. Did you guys play the same sports growing up?

**马利:**嗨,罗恩,我遇到你的兄弟迈克尔了,我听说你们是三胞胎。身为三胞胎之一你感觉怎么样?

**罗恩:**是的,我是三胞胎之一。挺好的,我和两个兄弟的关系都很好。他们其中一个叫迈克尔,另一个叫帕特里克,我们三个不分彼此,都很亲密。

**马利:**那很好。你们是不是做同样的运动长大的?

**Ron:** We all played the same sports growing up, however, as we got older we started concentrating on our own sports, so Patrick and I played football — American football — and Michael started focusing more on soccer, but from the beginning, we all played the same sports together.

**Mari:** Do you guys dress the same?

**Ron:** We are very similar in how we think so we do wear each other's clothes and so we do dress alike.

**Mari:** Have you ever walked out wearing similar shirts or the same outfit?

**Ron:** Yes, we have and for the most part we try to wear the same colors if we're together **going out**.

**Mari:** Did you **get in trouble** growing up all of you?

**Ron:** I think for the most part we were good kids growing up and the good thing about being very close to your brothers is that you never wanted to disappoint your brothers or make them think bad of you, so you always tried to be a good kid.

**Mari:** What's cool about being triplets?

**罗恩:**我们三个是做同样的运动长大的,但长大后我们就各有各的运动爱好了。帕特里克和我喜欢玩美式足球,迈克尔则更喜欢英式足球。但是,起初我们是一起玩的。

**马利:**你们穿一样的衣服吗?

**罗恩:**我们的思维方式很像,穿衣风格也差不多,所以经常互穿,而且穿得很像。

**马利:**你们有没有穿相似的T恤或一样的外套出去过?

**罗恩:**是的,我们那样穿过。大多数时候,如果我们一起出去就尽量穿一样的颜色。

**马利:**你们在成长中惹上过什么麻烦吗?

**罗恩:**我觉得我们大多数情况都很好,和兄弟关系亲密有一个好处,你绝不会让你的兄弟失望,也不会让他们觉得你不行,我们都会尽最大努力做一个好孩子。

**马利:**作为三胞胎有什么特别酷的地方吗?

**Todd:** What's it like going to university with your sister?

**Santi:** It's kind of difficult because I have to take care of her, but it's also fun because you can share things with her.

**Todd:** Yeah, what do you mean, like, you have to take care of her?

**Santi:** Well, I'm in my fourth year right now, so I'm kind of like... not busy, so whatever she wants to have for dinner, I have to cook.

**Todd:** Really, you cook for her?

**Santi:** Yes, yes, she's my sister. I'm a good sister.

**Todd:** That's very nice. So what kind of things do you cook for your sister?

**Santi:** Basically Chinese food or lunch packets for her, for like tomorrow.

**Todd:** You make your sister a lunch to take to school?

**Santi:** Yes.

**Todd:** That's like a mother.

**Santi:** Yes.

**Todd:** Wow. That's care and devotion.

**Santi:** Well, I said before, I'm a good sister.

**托德:**和妹妹一起上大学你感觉怎么样?

**桑蒂:**有点麻烦,因为我得照顾她,但也非常有趣,因为你可以和她分享很多事情。

**托德:**是的,那你说得照顾她是什么意思?

**桑蒂:**噢,我现在读大四,所以我……不是很忙。如果她想要吃什么了,我就得给她做。

**托德:**真的吗,你给她做饭?

**桑蒂:**是的,是的,她是我妹妹,我是个好姐姐。

**托德:**真好,那么你都给你妹妹做什么饭?

**桑蒂:**一般是中国菜或者第二天带的午餐。

**托德:**你还给她准备带去学校的午餐?

**桑蒂:**是的。

**托德:**有点像个母亲。

**桑蒂:**嗯。

**托德:**哇,那是关怀和奉献。

**桑蒂:**我都说过了,我是个好姐姐嘛。



**Todd:** Wow. I guess so. Now when you first went to university, did you think your sister would join you — would go to the same university?

**Santi:** No. I don't think so because, well, she's very good at chemistry and she's also good at science, so I'm hoping that she will go different directions than me, but, well, I don't know, maybe my mother trusts me, and then my mother led her to me.

**Todd:** What about similarities and differences? How would you say you and your sister are similar?

**Santi:** The voice. It's totally the same.

**Todd:** Really?

**Santi:** Yes.

**Todd:** So if your sister was here doing audio work, I wouldn't be able to tell who was who.

**Santi:** Yes. It's true.

**Todd:** Wow.

**Santi:** Sometimes we like to **play with people** on the phone. It's kind of bad but whenever her friends call, I will pretend that I am her.

**托德:** 嗯,我想你也是。当你刚开始上大学的时候,想过你妹妹会和你在一起,和你上同一所大学吗?

**桑蒂:** 没有,我没有想到,因为她的化学很棒,理科也学得很好,所以我希望她能选一个和我不同的学科领域。但是,没办法,不知道,可能是我妈妈相信我吧,就把她领到我这儿来了。

**托德:** 你们有哪些相似点和不同点? 你觉得你和你妹妹有什么相似点?

**桑蒂:** 我们的声音完全相同。

**托德:** 真的吗?

**桑蒂:** 是的。

**托德:** 那么如果你妹妹在这里和我进行音频聊天的话,我很可能分不清你俩谁是谁了。

**桑蒂:** 嗯,确实如此。

**托德:** 哇。

**桑蒂:** 有时我们喜欢在电话上和别人开玩笑。我知道那不是很好,但是每次她朋友给她打电话,我就假装是她。



## Exercises

- 1) How much older is Santi than her sister?
  - a) one year
  - b) two years
  - c) three years
  
- 2) What does Santi often make for her sister?
  - a) breakfast
  - b) Chinese food
  - c) Indonesian food
  
- 3) What is Santi's sister good at?
  - a) English
  - b) computers
  - c) science
  
- 4) What is similar about them?
  - a) their voices
  - b) their friends
  - c) their height
  
- 5) Santi says they \_\_\_\_\_ fight.
  - a) tend to
  - b) like to
  - c) used to

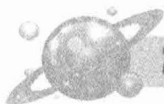
答案: b b c a c



## Family Chef

### 谁是家里的大厨

在你的记忆里是不是都是妈妈做饭？而 80 后的小夫妻推崇的是“男人下厨房，绝对新时尚”，现在越来越多的大男生开始自觉自愿地扎起围裙跑到厨房里干起煎炒烹炸的“勾当”，并且乐此不疲。真是社会在进步啊！



## Dialogue

*Buddhi and Todd discuss who cooks for their family.*

菩提和托德讨论谁为家人做饭。

Buddhi 斯里兰卡人

Todd 美国人

**Buddhi:** Can you tell me about general roles in America? Is it that women do cooking or the men help out or how is it done?

**Todd:** I think it's changed a lot over the years. **It's similar to what you said** in your country. America's probably one of the leading countries in trying to make it more equal, so yeah, now it's ... the men are supposed to help **cook and clean**

**菩提:**你能谈谈美国人的家务角色么？是女人做饭男人帮忙还是怎么着？

**托德:**我觉得这几年已经变了很多，现在几乎和你们国家一样。在争取男女平等上美国可能也站在了领先国家的行列。所以，现在男人应该是帮着做饭，搞卫生，做家务事的。但是事实上，有意思的是，随着时间

**Buddhi:** She did, it's just that I didn't learn and my brother **ended up** learning all the cooking and he's a very good cook right now, and it makes me be very ashamed of myself, but...

**Todd:** So wait a minute. Wait a minute. Your mom actually took the time to show you how to cook, and you say you still can't cook?

**Buddhi:** Yes!!!

**Todd:** Why? What happened?

**Buddhi:** I don't know. I don't know. Sri Lankan cooking is so difficult and it takes... **it's really time consuming**, but I wouldn't want to say that out too loud because there are some like many good cooks as well, it's just that I'm not good at it, but... I mean, I'm not that bad. It's just that my food don't turn out to be as good as my mom's.

**Todd:** Right.

**菩提:**她教过,只是我当时没有学,结果是我弟弟学会了所有的烹饪,他现在是是个很好的厨师了,这使我很没面子,不过……

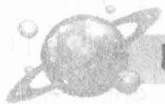
**托德:**等等。你是说你妈妈确实教过你做饭,但是你现在仍然不会做?

**菩提:**是!!!

**托德:**为什么啊?怎么回事?

**菩提:**我也不知道。斯里兰卡的烹饪真的很难……而且很费时间,但是这话我不想大声嚷嚷,因为这里也确实有很多好厨师,只是我不太擅长罢了,但是,我的意思是说,我做得也不是很差。只是不如我妈做得好吃而已。

**托德:**这样啊。



## Language Notes

It's similar to what you said: 和你说的一样,情况和你一样

这个短语是要你的听者知道你的情况和他相同,你们的处境相同。

Oh, I don't like my city. It's too big, too crowded, too dirty. I wanna move.

噢,我不喜欢我居住的城市,它太大,太拥挤,也太脏,我想离开。

Yeah. Me too. I don't like my city either. It's similar to what you said.

是的,我也一样,我也不喜欢我的城市。和你的情况一样。

cook and clean and stuff: 做饭,打扫卫生以及其他家务事

stuff 指的是其他的事情,比如倒垃圾、拖地、洗衣服。

settle into their old habits: 又回到原来的习惯上,又回到原来的状态

指的是回到以前不好的习惯或状态上。

You want to get very healthy and you eat vegetables, you eat fruit and you don't eat fast food and start to lose weight. And then maybe after one year you settle into your old habits. You start to eat fast food again.

你想变得很健康,你只吃蔬菜、水果,不吃快餐了,你的体重开始下降。但是可能一年后,你又回到了以前的坏习惯上,开始吃快餐。

caretaking roles: 照料/看管的角色

caretaker 指的是负责照顾别人的人,roles 的意思是 responsibilities,担当这个角色可能要负责做饭、洗衣服、买东西之类的事。

If you're busy with all the caretaking roles, you probably aren't leaving room for someone to take care of you.

如果你忙于照顾别人,你也许就无法给别人提供照顾你的机会。

For centuries, women sacrificed careers for caretaking and no one batted an eye.

几个世纪以来,女性牺牲事业来照顾家庭,没人觉得有什么诧异的。

whoever was around: 身边的任何人

whoever 的意思是 anybody。

I'll help whoever was around.

我会帮助身边的每一个人。

ended up: 结果是

If you played a card game and your friend wins. You say: "yeah, my friend ended up winning."

如果你和你的朋友玩纸牌游戏,你朋友赢了,你说:“结果是我朋友赢了”。

Those offenders all ended up in prison.

那些违法者结果都坐了牢。

it's really time consuming: 耗费时间的,旷日持久的

If you have to write a long essay for English class, that's very time consuming.

如果你要为英语课写一篇论文,那是件很费时间的事。

The old way may be time consuming, but it saves energy, water, and the environment too.

手洗衣服也许费时,但却省电节水又环保。



## Exercises

- 1) In America it is now \_\_\_\_\_ for men to cook.
  - a) more common
  - b) less common
  - c) very popular

- 2) As men get older they tend to \_\_\_\_\_.  
a) cook less  
b) cook more  
c) not change
- 3) Who did most of the cooking at Todd's house?  
a) his mother  
b) his father  
c) Todd
- 4) As a kid, Todd \_\_\_\_\_.  
a) learned to cook from his dad  
b) learned to cook from his mom  
c) never did learn how to cook
- 5) How does Buddhi rate her cooking?  
a) pretty good  
b) just average  
c) not that good

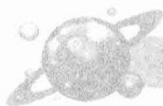
答案: a a b c c



## Fashion Sense

### 时尚感

在时尚的世界里,总是不乏女人的身影,或者说没有女人就构不成真正的时尚。商场里琳琅满目的化妆品,形形色色的服饰以及五彩缤纷的鞋子总是吸引着女人们的眼球。尤其是现代小资女性,从不吝啬在装扮上砸银子。



### Dialogue

*Melissa talks about what influences what she wears.*

梅丽莎在谈论影响她穿衣服的种种因素。

Melissa 美国人

Todd 美国人

**Todd:** Well, what about clothes? Like, are you a **brand name person**?

**Melissa:** No, not at all. **That's not my style.**

**Todd:** Yeah, so what determines your style? What influences you?

**Melissa:** Well, what I do when I go shopping, I usually have something in mind that I want to buy, so either a certain color or just a certain item of clothing and then I

托德:你穿衣服有什么讲究么? 是一味地追求名牌么?

梅丽莎:不是,我不是追求名牌的人,那不是我的穿衣风格。

托德:哦,那么什么决定你的风格,你买衣服都看什么啊?

梅丽莎:噢,购物的时候想买什么我通常会心中有数,比如颜色啊,还有其他的,确定好之后,我就会把所有的商店都逛了,然后对价格之类的



look around at all the different shops and compare the best prices and things like that, and then I'll buy the one that's the best deal and I'll feel really good about it.

**Todd:** So for your style, do you look around and also do you say, "Oh, I like what that person's wearing. I wanna dress this style" or do you just think, you have your own style and you don't care if it fits into a mold.

**Melissa:** I think it's a mix. I think that some times I'll see something that someone's wearing and I'll like it or want something similar and then of course that mixes in with things I already have, but I also like to make my own clothes, and remake clothes and things and things like that. So sometimes I'll remake something and realize that I need a sweater or something to go with it and then I'll just buy it based on something else I already have.

**Todd:** Oh, so you make your own clothes?

**Melissa:** Yeah, I don't do it from scratch a lot. Sometimes I'll go to a craft store and buy fabric and then cut it up

进行比较,最后我会买下最物美价廉的一款,这会感觉很好。

**托德:**对于你的穿衣风格,你会不会在逛商场的时候说“噢,我喜欢那个人穿的那件衣服,我想要穿这种样式的衣服。”还是你有自己的风格,而且不在乎它是否符合通常的规矩习惯。

**梅丽莎:**我想两者都有。有时候看到别人穿的某件衣服我也喜欢,或者想要一件类似的,当然那要和我现有的衣服进行搭配。不过,我也喜欢自己做衣服或者改衣服什么的。所以有时候我会改一件衣服,然后感觉需要一件针织衫或者其他什么和它搭配,我就会买一件,但是要基于我现有的衣服。

**托德:**哦,你还自己做衣服啊?

**梅丽莎:**是的,但通常我以改衣服为主。有的时候我也会去手工艺品店买块布料,然后裁剪好,做一件衬